تأثير محو الأميات الكتابية بطريقة الملاحظة نحو ترقية مهارة الكتابة في الصف الأول

بمدرسة المتوسطة الإسلامية المتفوقة "الكهف" تارك سيد ووارجو

Bintan Nuruzzakiyah Barid

Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya

Bintansholihah34@gmail.com

Umi Hanifah

Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya

Umihanifah78@yahoo.com

Abstract: Language learning in most schools is still conventional, especially during kitabah learning. Teacher only uses the tarjamah method and provides objective training to students, so that student's understanding is still abstract and passive in kitabah learning. Therefore, researchers apply writing literacy with an observation method that aims to improve student's writing skills. The type of research that uses in this study is quantitative research with experimental classes to determine the causes and consequences of the application of writing literacy with the observation method. The research subjects were class VII the number of students there were 40 students and the research instruments used are: 1) Observations, 2) interviews, 3) documentation, and 4) tests. The results of this study indicate that the influence of writing literacy application with the observation method in improving student's writing skills.

Keywords: writing literacy, observation, writing ability.

Abstraks: Pembelajaran Bahasa di sebagian besar madrasah masih konvensional terutama saat pembelajaran Kitabah. Guru hanya menggunakan metode tarjamah dan memberikan latihan obyektif kepada siswanya sehingga membuat pemahaman siswa masih abstrak dan pasif dalam pembelajaran Kitabah. Maka dari itu peneliti menerapkan literasi menulis dengan metode observasi yang bertujuan untuk meningkatkan kemampuan menulis siswa. Adapun jenis penelitian yang digunakan adalah penelitian Kuantitatif dengan penelitian eksperimen yang menggunakan kelas Eksperimen untuk mengetahui sebab dan akibat terhadap penerapan literasi menulis dengan metode observasi. subjek penelitiannya adalah kelas VII jumlah siswa ada 40 siswa. Dan instrumen penelitian yang digunakan adalah : 1) Observasi, 2) Wawancara, 3) Dokumentasi, dan 4) Tes. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa adanya pengaruh penerapan literasi menulis dengan metode Observasi dalam meningkatkan kemampuan menulis siswa.

Kata Kunci : Literasi Menulis; Observasi; Kemampuan menulis

المقدمة

محو الأميات (*literasi*) هو مدخل جديد في تصوّر تعليم اللغة. تبعاً على نقيح منهج ٢٠١٣ هناك أربعة جوانب مهمّة في تعليم اللغة و أحدهم محو الأميات. و يحتاج المدرس على ابداع المراجع عن كيفية تطبيق محو الأميات من حيث طرائق او وسائل او تخطيط التعليم. فلذلك تريد الباحثة ان تعرف فعالية الطريقة لتطبيق محو الأميات في تعليم مهارة الكتابة. حتى يستخدم بها تحقيق المنهج ٢٠١٣ الكامل. محو الأميات صدر من اللغة اللاتينية *literatus* بمعنى المتعلم و اما تعريف محو الأميات إصطلاحاً هو كفاءة الطلاب على اندماج بين معرفة و تجربتهم السابق لإنتاج البيان او الفرضية او التفسير او الإستنتاج حتى ينفع به للمجتمع.¹ *Satria dharma* هو المحرك محو الأميات في إندونيسيا.² أما هدف محو الأميات اللغة هو ليجعل الطلاب لهم كفاءة على كل أشكال اللغة و يتيح الطلاب دوراً في المجتمع المتنوعة. و في هذا الكتابة يركّز البحث على محو الأميات يستخدم به المدرس نحو ترقية مهارة الكتابة.

في الحقيقة أن استخدام محو الأميات مخصوص على تعليم اللغة ولكن الآن أنه تطورت وظيفته العصرية في كل مجال التربوي. تصوّر محو الأميات في تعليم اللغة العربية متقدم على أسس المدخل البنوي (*Constructivism*). المدخل البنوي يركّز على تعليم بكيفية تكوين الفكرة من خلال تجريبية. فتعليم اللغة على أساس محو الأميات نتيجة من مدخل البنوي لأنه يبنى به براعة الطلاب من خلال اندماج المعرفة والتجربة.

كانت طرائق متنوعة لتطبيق محو الأميات في كل هدف التعليم. و اما نحو ترقية مهارة الكتابة، لها ثلاث طرائق تطبيق محو الأميات منها تحسين النص و كتابة النوعية و الملاحظة.³ تحسين النص يركّز على اختيار المادة المناسبة و يصنع به النص الكامل. اما طريقة الكتابة النوعية يركّز على فهم النوع المعين لتجهيز الكتابة.

¹ يترجم من :

Yunus Abidin dkk, *Pembelajaran Literasi*, Jakarta, Bumi Aksara, 2017, hlm 1

² يترجم من :

<https://indonesiana.tempo.co/read/62891/2016/02/16/pulpenmurah/satria-dharma-pahlawan->
, di akses pada 21 oktober 2017 [literasi-dari-surabaya](#)

³ يترجم من :

Yunus Abidin dkk, *Pembelajaran Literasi*, Jakarta, Bumi Aksara, 2017, hlm 18

و اما الملاحظة يركز على عملية الملاحظة لتجهيز الكتابة. و ستستخدم الباحثة طريقة الملاحظة لأن هذه الطريقة تتيح فرصة تعامل معرفة و تجربة الطلاب على المادة المتعلمة.

طريقة البحث

أولاً: مجتمع البحث. وأما مجتمع البحث في هذا البحث هو جميع الطلاب بمدرسة المتوسطة الإسلامية المتفوقة "الكهف" تارك سيدو وارجو. وعدد مجتمع البحث فيها ١٠٨ طالبا.

ثانياً: عينة البحث. عينة البحث هي بعض من مجتمع البحث الذي يكون نائباً منه. عينة البحث في هذا البحث هو الطلاب في الصف الأول بمدرسة المتوسطة الإسلامية المتفوقة "الكهف" تارك سيدو وارجو وعدد هم ٤٠ حول طالبا.

ثالثاً: نوع البحث. أما طريقة البحث التي استخدمتها الباحثة هي الطريقة الكمية (*Kuantitatif*) وهي العملية في نيل المعرفة باستعمال الحقائق الرقمية التي كانت في إيجاد البيان عن الأشياء المنشود.

رابعاً: طرائق جمع البيانات. البيانات هي كل ما تحتاج البحث من هذا البحث وقد إستعملت الباحثة طريقة كثيرة موافقة بهذا البحث كما يلي :

الطريقة الأولى هي طريقة المقابلة (*Wawancara*)

هي عملية التسائل من جهة واحدة منظمة باعتماد على أهداف البحث، وقامت الباحثة هذه الطريقة لمعرفة البيانات عن تاريخ المدرسة وحالتها وعملية التعليم والتعلم للطلاب خاصة في الصف الأول بمدرسة المتوسطة الإسلامية المتفوقة "الكهف" تارك سيدو وارجو.

الطريقة الثانية هي طريقة الملاحظة (*Observasi*)

هي عملية مشاهدة وتدوين بنظام على الظواهر التي يبحثها الباحثة.⁴ وتستخدم الباحثة هذه الطريقة لجمع البيانات عن تطبيق محو الأميات الكتابية بطريقة الملاحظة نحو ترقية مهارة الكتابة للطلاب في الصف الأول بمدرسة المتوسطة الإسلامية المتفوقة "الكهف" تارك سيدووارجو وفيها عملية المدرس والطلاب في تدريس اللغة العربية.

الطريقة الثالثة هي طريقة الوثائق (Dokumentasi)

طريقة الوثائق هي طريقة جمع البيانات بالجمع وتحليل الوثائق. استخدمت الباحثة هذه الطريقة للوثائق للوصول إلى البيانات والمعلومات عن المدرسة المتوسطة الإسلامية المتفوقة "الكهف" تارك سيدووارجو من حيث تاريخها وعدد المعلمين والطلبة وغير ذلك.

الطريقة الرابعة هي طريقة الإختبار (Tes)

الإختبار هو بعض الأسئلة أو التمرينات أو الأدوات الأخرى التي تستخدمها الباحثة لمعرفة حول المهارة والمعرفة والقدرة أو الموهبة لكل فرد أو المجموعة.⁵ وتستخدم الباحثة طريقة الإختبار القبلي (Pre-Test) والإختبار البعدي (Post-Test).

الطريقة الخامسة هي طريقة تحليل البيانات

ستشرحه الباحثة بتفصيل الإجراءات في إنجاز مهارة الكتابة لتعليم اللغة العربية بمدرسة المتوسطة الإسلامية المتفوقة "الكهف" تارك سيدووارجو بتطبيق محو الأميات الكتابية بطريقة الملاحظة. وهذه المشكلة سيجيبه البحث النوعي. وتستخدم الباحثة النسبة المئوية. كما يلي:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

البيان : P = النسبة المئوية

⁴ يترجم من :

Sutrisno Hadi, Metodologi Rsearch II, (Yogyakarta: Andi Offset, 1980) hlm. 109

⁵ نفس المرجع، ص. 19

$$F = \text{تكرار الأجوبة}$$

$$N = \text{عدد المستجيبين}$$

أما التفسير والتعيين في تحليل البيانات المجموعة وتحقيق الافتراض العلمي، فتستعمل الباحثة

المقدار الذي قدمه سوهارسي أريكونتا فيما يلي:⁶

جيدا	٧٦% - ١٠%
مقبولا	٥٦% - ٧٥%
ناقصا	٤% - ٥٥%
قبيحا	١% - ٣٩%

وأما رمز المقارنة المسمى T-Test تستخدم الباحثة هذا الرمز لنيل المعرفة عن مقارنة تطبيق محو

الأميات الكتابية "*Literasi menulis*" بطريقة الملاحظة نحو ترقية مهارة الكتابة عند طلاب الصف

الأول بمدرسة المتوسطة الإسلامية المتفوقة "الكهف" تارك سيدووارجو.

وأما رموز المقارنة (T-Test):⁷

$$t_0 = \frac{M_D}{SEM_D}$$

و أما خطوات تحليل البيانات فكما يلي:

$$\sum D / \text{Differensia}$$

معيار الانحراف (SD) برمز:

⁶ يترجم من:

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* (Jakarta: Rineka Cipta, 2006) hlm. 246

⁷ يترجم من:

Anas Sudjono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali Press, 2007), hal. 324

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D'}{N} - \left(\frac{\sum D^2}{N^2}\right)}$$

(SEM_D) Standart Mean Error

$$SEM_D = \frac{SD_D}{\sqrt{N - 1}}$$

طلب المتوسط (Mean)

$$M = \frac{\sum D}{N}$$

الوصف:

t₀ : المقارنة

D : المسافة بين الإختبار قبلي و الإختبار بعدي

SD : معيار الإنحراف

N : عدد العينة

M : المتوسط (Mean)

البحث

مفهوم محو الأميات الكتابية

عند مفهوم محو الأميات، الكتابة هي عملية متكررة من قبل المؤلف لتحسين أفكاره ويكرر المراحل الكتابية حتى يكون قادرا على كشفه في شكل مناسب به. وقامت هذه المحاولة حتى يتمكن المؤلف إيجاد الإستراتيجيات المناسبة نحو الكتابة. فلذلك في محاولة إنتاج الكتابة الجيدة، لازم عليه أن ينظر جملة القارئ و أهداف الكتابة و

سياقها. وعامل مهم الآخر ينبغي أن يهتم به المؤلف فهو محتوى الكتابة يناسب بمفاهيم العلوم المعين يبلغه المؤلف إلى القارئ.⁸

أما سمات محو الأميات الكتابية هي إستجابات (*responding*) و تنقيحات (*revising*) و انعكاسات (*reflecting*). تشمل إستجابات على تعاون بين الطلاب والمعلم و يستجيب الطلاب على وجباتهم أو النصوص المقروء وكذلك المعلم يستجيب على إجابة طلابه. و أما تنقيحات فتشمل على عملية لغوية. و أما انعكاسات فهي تقويم على ما يقرؤه الطلاب أو يكتبه في شكل تقبيل (الإستماع والقراءة) أو إنتاج (الكلام والكتابة).⁹

طريقة تعليم محو الأميات الكتابية

بعض طرائق الكتابة التي يمكن إستخدامها أثناء عملية محو الأميات الكتابية كما يلي¹⁰:

الطريقة الأولى هي طريقة ورشة الكتابة

ورشة الكتابة هي نشاط محو الأميات الذي يوفر الوقت الكافي للطلاب لتعلم الكتابة وأما أهدافه ليتمكن الطلاب على إختيار الموضوع الصحيح وتطويرة في أشكال مختلفة.

الطريقة الثانية هي كتابة نوعية

هذه الطريقة تتركز على أهمية فهم النص كمادة أساسية للكتابة. يبدأ هذا النشاط بتجهيز الطلاب على كيفية كتابة بنوع معين على أساس نموذج الكتابة السابقة.

الطريقة الثالثة هي طريقة الملاحظة

طريقة الملاحظة هي طريقة تعليم الكتابة التي تتركز على قدرة الطلاب في إجراء الأنشطة المراقبة كمادة أساسية في الكتابة.

⁸ يترجم من :

Yunus Abidin dkk, *Pembelajaran Literasi*, Jakarta, Bumi Aksara, 2017, hlm 206

⁹ يترجم من :

Richard Kern, *Literacy and Language Teaching*, Oxford, OUP Oxford, 2000, hlm. 8

¹⁰ نفس المراجع ، ص. 217-223

أولاً: تعريف طريقة الملاحظة

لترقية مهارة الكتابة، لها ثلاث طرائق تطبيق محو الأميات منها تحسين النص و كتابة النوعية و الملاحظة¹¹. تحسين النص يركز على اختيار المادة المناسبة ويصنع به النص الكامل. اما طريقة الكتابة النوعية يركز على فهم النوع المعين لتجهيز الكتابة. و اما الملاحظة يركز على عملية الملاحظة لتجهيز الكتابة.

طريقة الملاحظة هو طريقة يركز في عملية مشاهدة الطلاب لنيل مادة الكتابة يزيد على فهمهم في مادة متعلمة. يبدأ من يصور ما يشاهدون في شكل التعبير الكتابي حتى يقدمون كتابتهم.

ثانياً: تخطيط طريقة الملاحظة

أما تخطيط طريقة الملاحظة كما يلي: قبل الكتابة، تتكون على (١) تحديد الموضوعات، (٢) تعيين الأغراض والأهداف الكتابة، (٣) تقديم الملاحظة، (٤) إنشاء خرائط المفاهيم. والكتابة، تتكون على (١) كتابة المسودة، (٢) التنقيح، (٣) التحرير. و بعد الكتابة، تتكون على (١) قراءة أمام الفصل، (٢) المنشور

ثالثاً: مفهوم مهارة الكتابة

مهارة الكتابة هي كفاءة ليعبر الفكرة، ويبدأ بالناحية الباسطة كالكتابة الكلمة حتى الناحية المركبة كالإملاء.¹² والكتابة يحول دون فهمها فيها صائبا، ومن ثم فإن الكتابة الصحيحة عملية مهمة في التعليم على اعتبار أنها عنصر أساسي من عناصر الثقافة وضرورة إجتماعية لنقل الأفكار والتعبير عنها والوقوف على الأفكار الآخرين والإلمام بها. وتعد الكتابة أحد الأبعاد الأساسية للبعد المعرفي.

رابعاً: أنواع تعليم الكتابة

ينقسم مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية إلى ثلاثة أقسام، هي فيما يلي:

¹¹ يترجم من :

Yunus Abidin dkk, *Pembelajaran Literasi*, Jakarta, Bumi Aksara, 2017, hlm 18

¹² يترجم من :

Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 150

الإملاء

الإملاء هو تحليل الأصوات المسموعة المفهومة إلى رموز مكتوبة (الحروف)، على أن توضح هذه الحروف في مواضعها الصحيحة من الكلمة، وذلك لا ستقامة اللفظ وظهور المعنى مراد.¹³ ولأما أهداف تدريس الإملاء هو، **أولاً:** تمكين الطلاب من رسم الحروف والألفاظ بشكل واضح ومقروء أي تنمية المهارة الكتابية غير منظورة عندهم. **ثانياً:** القدرة على تمييز الحروف المتشابهة رسماً بعضها من بعض، لايقع القارئ لمادة المكتوبة في التباس بسبب ذلك. **ثالثاً:** القدرة على كتابة المفردات اللغوية التي يستدعيها الطالب في التعبير الكتابي، ليتاح له لإتصال بالآخرين من خلال الكتابة السليمة. **رابعاً:** تحقيق التكامل في تدريس اللغة العربية بحيث يخدم الإملاء فروع اللغة الأخرى. **خامساً:** تحسين الأساليب الكتابية، وإثراء الثروة اللغوية بما يكتسبه الطالب من المفردات والأنماط اللغوية من خلال نصوص الإملاء التطبيقية.¹⁴

الخط

الخط هو يتناول الكلام الذي رسماً صحيحاً، ليرزه في صورة جميلة وقد وضحت فيها الحروف واكتملت وانتسقت.¹⁵ ولأما أهداف تدريس الخط هو، **أولاً:** تدريب التلاميذ على الكتابة بحرف والكلمات يتميز بعضها عن بعض من حيث الشكل والنقاط. **ثانياً:** تدريبهم على الكتابة المتسلسلة بالنظام في وضع الكلمات بعضها بجانب بعض. **ثالثاً:** تدريبهم على الكتابة الحروف والكلمات بصورة متناسقة في المكتوب الواحد. اكتساب التلاميذ المهارة اليدوية وتنمية الإدراك البصري لأشكال الحرف والكلمات. **رابعاً:** مراعاة القواعد الإملائية الصحيحة ليجمع الخط بين جمل الشكل وسلامة. **خامساً:** الإهتمام بعلامات الترقية واستخداماً صحيحاً، لما لها من أثر في توضيح العبارات والجمل وتحديد معانيها في بعض الأحوال. **سادساً:** تعويد التلاميذ على الإلتباه ودقة الملاحظة وبالتالي على الصبر والمثابرة لبلوغ النتيجة المرضية. **سابعاً:** تعويد التلاميذ على النظافة والترتيب والآفاق.

¹³ نائف محمود معروف، تعلم الإملاء وتعليمه في اللغة العربية، (بيروت: دار النفائس، 1991)، ص 70

¹⁴ نفس المراجع، ص. 166

¹⁵ حسن جعفر الخليفة، فصول في تدريس اللغة العربية، (الرياض: مكتبة الرشد، 2004)، ص 323

الإنشاء

الإنشاء أو التعبير الكتابي هو وسيلة الاتصال بين الفرد وغيره من تفصله عنهم المسافات الزمانية أو المكانية والحاجة اليه ماسة في جميع المهن، من صوره: ¹⁶ **أولاً:** كتابة الأخبار، لاختيار أحسنها وتقديمه إلى صحيفة الفصل أو في معرض المدرسة. **ثانياً:** جميع الصور والتعبير الكتابي عنها، وعرضها في الفصل أو في معرض المدرسة. **ثالثاً:** الإجابة التخريبية عن الأسئلة عقب القراءة الصامتة، وغيرها وأما أهداف الإنشاء أو التعبير الكتابي هي :

الهدف الأول: أن يصير قادراً على وصف البيئة التي تحيط به بيتاً و مدرسة ومجتمعاً. **الهدف الثاني:** أن يصبح قادراً على استخدام الثروة اللغوية التي يكتسبها في دراسة المواد التي يتعلمها باللغة العربية. **الهدف الثالث:** أن يصبح قادراً على التعبير عن أحاسيسه ومشاعره وأفكاره وآرائه بيسر و سهولة. **الهدف الرابع:** أن يصير قادراً على تلخيص ما يقرأه أو يسمعه بلغة الخاصة. **الهدف الخامس:** أن يقلل من الأخطاء اللغوية تدريجياً وأن يتم بتنظيم كتابته من حيث : الخطاء، واستعمال علامة الترقيم ، وتقسيم الموضوع بعدد الأفكار الرئيسة فيه.¹⁷

نتائج البحث

بعد نظرنا إلى هذه النتيجة قبل تطبيق محو الأميات الكتابية بطريقة الملاحظة و بعده، وجدنا فرقاً بينها. هذا دلالة على ارتفاع كفاءة الطلاب في تعلم مهارة الكتابة.

تحليل البيانات

تحليل البيانات برمز المقارنة التي تعرف برمز "*T-Test*" للعينتين الكبيرين و الارتباط بينهما. وتستخدم الباحثة الأسلوب الإحصائي SPSS، كما يلي:

Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 sebelum penerapan literasi	62,38	40	8,842	1,398

¹⁶ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، 2002)، ص 205

¹⁷ نايف محمود معروف، تعلم الإملاء وتعليمه في اللغة العربية، (بيروت : دار النفائس، 1991)، ص. 205

penerapan literasi	84,98	40	8,084	1,278
--------------------	-------	----	-------	-------

شرحت الباحثة النتيجة "Paired Samples Statistics" كما يلي :

62,38	النتيجة المتوسطة من الإختبار القبلي
84,98	النتيجة المتوسطة من الإختبار البعدي
8,842	الانحراف المعياري من الإختبار القبلي
8,084	الانحراف المعياري من الإختبار البعدي
1,398	الأولى <i>Standart Error</i>
1,278	الثانية <i>Standart Error</i>

Paired Samples Correlations

	N	Correlation	Sig.
sebelum penerapan literasi & penerapan literasi Pair 1	40	,564	,000

في اللوحة *Paired Samples Corelations* تشمل على قيمة العلاقة تطبيق محو الأميات الكتابية بطريقة الملاحظة في الصف الأول هي 0,564 وهذه تدل على وجود علاقة مهمة في تأثير تطبيق محو الأميات الكتابية بطريقة الملاحظة نحو ترقية مهارة الكتابة لدى الطلاب بمدرسة الإسلامية المتفوقة "الكهف" تارك سيدووارجو

بالدرجة 0,000

Paired Samples Test

	Paired Differences					t	df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Devi ation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
sebelum Pa penerapa ir n literasi - 1 penerapa n literasi	- 22,600	7,932	1,254	- 25,137	- 20,063	- 18,021	39	,000

الشرح من اللوحة *Paired Samples Test* كما يلي:

-18,021	قيمة الاختبار t (T Test)
-2,021	قيمة t table
0,00	Sig. (2-tailed)

والتفسير من هذه اللوحة :

إن تطبيق محو الأميات الكتابية بطريقة الملاحظة يؤثر على ترقية مهارة الكتابة للطلاب في الصف الأول بمدرسة المتوسطة الإسلامية المتفوقة "الكهف" تارك سيدو وارجو. تظهر بنتيجة t hitung -18,021 أقل من t table -2,021, هذه تدل على رد الفرضية الصفرية H_0 وقبول الفرضية البديلة H_a . هذه تدل على وجود فروق القيمة الكبيرة في مهارة الكتابة لدى الطلاب بتطبيق محو الأميات الكتابية بطريقة الملاحظة. هذه الفروق تدل على وجود تأثير محو الأميات الكتابية بطريقة

الملاحظة نحو ترقية مهارة الكتابة للطلاب في الصف الأول بمدرسة المتوسطة الإسلامية المتفوقة
"الكهف" تارك سيدووارجو.

المراجع

- Abidin, Yunus dkk. *Pembelajaran Literasi*, Jakarta, Bumi Aksara, 2017.
- Al-Nâqah, Mahmûd Kâmil, wa Rusydi Aḥmad Ṭuaimah. *Ṭaraiq al-Tadrîs al-Lughah al-‘Arabiyah li Ghairi al-Nâṭiqîn bihâ*. Al-Ribât: Manshûrât al-lisku, 2003.
- Arikunto, Suharsimi. *Posedur Penelitian*. Jakarta:Rineka cipta, 2006.
- Fuad ‘Ilyân, Aḥmad. *Al-Mahârât al-Lughawiyah Mâhiyatuhâ wa Ṭarâiq Tadrîsuhâ*. Riyâḍ: Dâr li Nashri wa al-Tauzi’, 1992.
- Ghazali, Abdus Syukur. *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa*. Bandung : Refika Aditama, 2013.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung:Remaja Rosdakarya, 2011.
- Ibn ‘Abd al-Rabb al-Nabiî, Nûr al-Dîn. *Ta’lîm Mahârah al-Kitâbah*, 1989.
- Ibn Ibrâhîm al-Fauzân, ‘Abd al-Raḥman. *Iḍâ’ât al-Lughah al-‘Arabiyah li Mu’allimî al-Lughah al-‘Arabiyah li Ghairi al-Nâṭiqîn bihâ*. Misr: al-‘Arabiyah lil Jami’, 1431 H.
- Ibrâhîm, ‘Abd al-‘Alîm. *Al-Muwajjah al-Fannî li Mudarrisî al-Lughah al-‘Arabiyah*. Al-Qâhiroh: Dâr al-Ma’ârif, 2002.
- Ja’far al-Khalîfah, Ḥasan. *Fuṣûl fî Tadrîs al-Lughah al-‘Arabiyah*. Al-Riyâḍ: Maktabah al-Rush, 2004.
- Kern, Richard. *Literacy and Language Teaching*. Oxford : OUP Oxford, 2000.
- Ma’lûf, Luis. *Al-Munjid fî al-Lughah wa al-l’lâm*. Beirut: al-Maktabah al-Sharîfah, 1989.
- Mahmûd Ma’rûf, Nâîf. *Ta’allum al-Imlâ’ wa Ta’lîmuh fî al-Lughah al-‘Arabiyah*. Beirut: Dâr al-Nafâis, 1991.
- Munawwir. A.W. *Kamus Munawwir Arab-Indonesia*. Yogyakarta: Pustaka Progresif, 1984.
- Mursyid, Moh. *Be a Writer librarian*. Yogyakarta: pustaka nun, 2015.

- Sanjaya, Wina. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta: Kencana Prenadamedia Group, 2006.
- Saomah, Aas. *Implikasi Teori Belajar Terhadap Pendidikan Literasi*. Bandung:UPI, 2010.
- Syaiful, Mustofa. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang:UIN Press.
- Tuaimah, Rusydi Ahmad. *Ta'lim al-'Arabiyah li Ghairi al-Naṭiqîn biḥâ Manâḥijuh wa Asâlibuh*. Misr: Jâmiyah al-Manṣûr, 1989.
- USAID. *Buku Sumber untuk dosen LPTK: Pembelajaran Literasi di Sekolah Menengah Pertama/Madrasah Ibtidaiyah*. Jakarta : USAID Prioritas, 2015.
- Wahab Rosyidi, Abdul. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang:UIN Maliki Press, 2011.